



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΗ<sup>η</sup> 9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1963

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
**138**

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

492. Περὶ τελέσεως ἐτησίας ἐμποροῦ ωπενηγύρεως ἐν τῇ Κοινότητι Νεράϊδας. .... .... .... .... 1

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

145. Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλληνικῆς καὶ Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως συμφωνίας περὶ χορηγήσεως δανείου 10.000.000 δολλαρίων. .... .... .... 2

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περὶ ἐγκρίσεως τροποποίησεως ἀρθρών τοῦ καταστατικοῦ τῆς ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ Α. Ε. καὶ διευκρινίσεως διατάξεων τικῶν ἀποράσεων τῆς Ν. Ε. ἐνδιαφερουσῶν τὰς Τραπέζας Ἐπενδύσεων ἐν γένει. ... 3

### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

#### Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 492

Περὶ τελέσεως ἐτησίας ἐμποροῦ ωπενηγύρεως ἐν τῇ κοινότητι Νεράϊδας.

#### ΠΑΥΛΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπὸ δψε: τὸ ἄρθρον 35 παρ. 1 τοῦ Συντάγματος, τὰ ἄρθρα 1, 2 καὶ 3 τοῦ Ν. Δ. 3070)1954 «περὶ ὁργανώσεως τῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Ἐμπορίου (Φ. Ε. Κ. 240), τὰ ὑπὸ ἀριθ. 16917)62, 9795)63 καὶ 12798)63 ἐγγραφὰ τῆς Νομοχρήσας Εὔρυτανίχες, τὴν ὑπὸ ἀριθ. 7)1962 προστὶν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Νεράϊδας ὡς καὶ τὴν ὑπὸ ἀριθ. 506 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτίσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τοῦ Ἐμπορίου Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἐγκρίνομεν δηλαδὴ τελῆται ἐν τῇ κοινότητι Νεράϊδας καὶ ἐν τῇ θέσει «Μοναστηράκη» ἐτησία ἐμποροῦ ωπενηγύρις ἀπὸ 8—10 Σεπτεμβρίου.

Ἐις τὸν αὐτὸν ἐπὶ τοῦ Ἐμπορίου Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἔκτελεσιν τοῦ πχρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 2 Σεπτεμβρίου 1963

#### ΠΑΥΛΟΣ

B.

Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
**ΑΘΑΝ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗΣ**

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(2)

Πρᾶξις ὑπὸ ἀριθ. 145 τῆς 4.9.1963

Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλληνικῆς καὶ Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως συμφωνίας «περὶ χορηγήσεως δανείου 10.000.000 δολλαρίων».

#### ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαθὸν ὑπὸ δψε: 1) "Οτι: ἐν Ἀθήναις τὴν 3ην Ιουλίου 1963 ὑπεγράφη συμφωνία μεταξὺ Ἑλληνικῆς καὶ Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως περὶ χορηγήσεως ὑπὸ τῆς τελευταίας δανείου \$ 10.000.000 διὰ τὴν χρηματοδότησιν εἰσαγωγῆς ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἐξ Ἀμερικῆς, καὶ 2) σχετικὴν εἰσηγησιν τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν, ἀποφασίσει:

"Ἀρθρον 1.

Κυροῦται: ἡ κατὰ τὴν 3ην Ιουλίου 1963 ὑπογραφεῖται ἐν Ἀθήναις μεταξὺ Ἑλληνικῆς καὶ Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως συμφωνία περὶ χορηγήσεως ὑπὸ τῆς τελευταίας δανείου \$ 10.000.000 ὑπὸ τοὺς κάτωθι δρους:

1. Τὸ δάνειον χορηγεῖται διὰ τὴν χρηματοδότησιν τῆς εἰσαγωγῆς ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἐξ Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, τὸ δὲ δραχμικὸν προϊὸν τούτου χρησιμοποιηθεῖται διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ προγράμματος Ἐπενδύσεων ἔτους 1963.

2. Ο τόκος θὰ καταβάλλεται καθ' ἑξάμηνον εἰς \$ ΗΠΑ ὑπολογιζόμενος πρὸς 2% ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε ἀνεξοφλήτου Κεφαλαίου τοῦ Δανείου. Ή πρώτη πληρωμὴ τόκου θέλει πραγματοποιηθῆναι ἐξ μῆνας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς πρώτης καταβολῆς ἔναντι τοῦ Κεφαλαίου τοῦ Δανείου.

3. Ή ἐξόφλησις τοῦ Δανείου θέλει συντελεσθῆναι διὰ τῆς καταβολῆς τριάκοντα μιᾶς (31) ίσων ἑξαμηνιαίων δόσεων εἰς δολλάρια Η.Π.Α. τῆς πρώτης καταβλητέας μετὰ τέσσαρα καὶ ἡμίσιου ἔτη ἀριθμοῦ διὰ τοῦ καθίσταται ληξιπρόθεσμος ἡ πρώτη καταβολὴ τόκου.

4. Ή περὶ τοῦ δανείου Σύμβασις, τὸ κεφάλαιον καὶ ἡ ὑπηρεσία τοῦ Δανείου ἀπαλλάσσονται παντὸς φόρου καὶ τέλους.

"Ἀρθρον 2.

1. Ή κατὰ τὸ ἄρθρον 1 Συμφωνία ισχύει ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της.

2. Πᾶσα ἀναγκαῖα δαπάνη διὰ τὴν ἐξόφλησιν τοῦ δανείου καὶ τὴν πληρωμὴν τῶν τόκων ἐγγράφεται εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τῶν ἑξάδων τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν.

‘Η παρούσα πρᾶξις κυρωθήσεται διὰ Νόμου, μερίμνη τῶν Υπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν.

‘Ο Πρόεδρος

Τὰ Μέλη

‘Ακριβὲς ἀντίγραφον.

‘Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Σεπτεμβρίου 1963.

‘Ο Γραμματεὺς τοῦ ‘Υπουργικοῦ Συμβουλίου

### I. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(3)

Περὶ ἑγκρίσεως τροποποίησεως ἄρθρων τοῦ καταστατικοῦ τῆς Τραπέζης Ἐπενδύσεων Α.Ε. καὶ διευκρινίσεως διατάξεών τινων ἀποφάσεων τῆς Ν. Ε. ἐνδιαφερουσῶν τὰς Τραπέζας Ἐπενδύσεων ἐν γένει.

‘Ἐγγραφον Τραπέζης Ἐπενδύσεων ὑπ’ ἀριθ. 112)25.7.63 (N. E. 2825).

(‘Απόσπασμα πρακτικῶν τῆς ὑπ’ ἀριθ. 1292)16.8.1963  
Συνεδριάσεως τῆς Ν. Ε.).

## Η ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Λαθοῦσα ὑπ’ ὅψιν: 1) Τὰ ἐν τῷ ἀνωτέρῳ ἑγγράφῳ τῆς Τραπέζης Ἐπενδύσεων ἐκτιθέμενα, ἐν σχέσει: α) μὲ τὴν ἀνάγκην τροποποίησεως ὀρισμένων διατάξεων τοῦ Καταστατικοῦ τῆς, β) λήψεως ἀποφάσεως ἀπαλλαγῆς τῆς ἐκ διαφόρων περιορισμῶν τεθειμένων ὑπὸ διατάξεων ὑφισταμένων Νόμων καὶ ἀποφάσεων τῆς Ν. Ε. ἐπὶ τῷ τέλει νὰ διευκολυνθῇ αὕτη εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἰδρυτικῶν τῆς σκοπῶν, 2) τὰς διατάξεις τοῦ A. N. 1665)1961 «περὶ λειτουργίας καὶ Ἐλέγχου Τραπέζων» καὶ 3) τὴν ἐπὶ τῶν ἄνω θεμάτων λεπτομερῆ εἰσήγησιν τῆς Υ. Π. (Συνεδρία 1039)1.8.63), ἀπεφάσισεν τὰ κάτωθι:

### A'. Τροποποίησις ἄρθρων Καταστατικοῦ.

‘Ἐκ τῶν αἰτουμένων διὰ τοῦ ὡς ἄνω ἑγγράφου τῆς Τραπέζης τροποποίησεων διατάξεων τοῦ Καταστατικοῦ τῆς, ἑγκρίνεται μόνον ἡ τροποποίησις τοῦ ἑδαφίου 9 τοῦ ἄρθρου 3, ὡς ἀκολούθως:

«Ἡ χρηματοδότησις, τηρουμένων τῶν ἐκ τῶν ἴσχουσῶν διατάξεων περιορισμῶν, παραγωγικῶν ἐπιχειρήσεων ἐκ τῶν ὡς ἄνω κατηγοριῶν, λειτουργούσων ὑφ’ οἰσιθήποτε νομικὴν μορφὴν: α) διὰ τῆς χορηγῆσεως μεσοπροθέσμων (διαρκείας τούλαχιστον 3 ἑτῶν) καὶ μακροπροθέσμων διανείων, ὡς καὶ μεσομακροπροθέσμων πιστώσεων πάσης φύσεως, ὑφ’ οἰσιθήποτε δρους, καὶ β) διὰ τῆς ἐν δλῷ ἢ ἐν μέρει καλύψεως, τηρουμένων τῶν ἐκ τῶν ἴσχουσῶν διατάξεων περιορισμῶν, ὁμολογιακῶν διανείων ἐκδιδούμενων ὑπ’ αὐτῶν».

### B'. Τροποποίησις διατάξεων Νόμων 5076)31 καὶ 1704)39.

‘Ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπή, ἔκρινεν ὅτι τὰ σχετικὰ μὲ τὴν τροποποίησιν τῶν ἀνωτέρω Νόμων δέματα ἀνάγονται εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν ἀρμοδιότητα τῶν σικείων ‘Υπουργείων.

### Γ'. Διευκρίνισις Ἀποφάσεων Ν. Ε.

‘Η Νομισματικὴ Ἐπιτροπή, διευκρινίζει ὅτι καὶ Τράπεζαι Ἐπενδύσεων ἐξαιροῦνται τῶν περιορισμῶν τῶν διατάξεων:

1) Τῆς ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς (Συνεδρία 1150)1)13.5.60) «περὶ παροχῆς ἑξουσιοδοτήσεως πρὸς ἐνίας τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐμπορικῶν Τραπέζων διὰ τὴν ἐπένθυτην διαδεσμών των ἐκ καταθέσεων πρὸς κάλυψιν μετοχικοῦ κεφαλαίου νοούδρουμένων Βιομηχανιῶν, Μεταλλευτικῶν καὶ Ενοδοχειακῶν Ἐπιχειρήσεων» καὶ

2) Τῆς ἀποφάσεως τῆς Ν. Ε. (Συνεδρία 1004)5)8.4.57) ὡς ἐτροποποιήθη ἀυτὴ μεταχεινεστέρως «περὶ χορηγῆσεως ὑπὸ τῶν Τραπέζων πρὸς βιομηχανίας διανείων μέσης προθεσμίας».

Αἱ Τράπεζαι: αὗται δέοντα ἐπὶ θεμάτων, ὡς ἀνωτέρω, νὰ συμφορφωνται πρὸς τὰς διατάξεις τῶν κειμένων Νόμων, δι’ ὧν ἐπιβάλλονται περιορισμοί καὶ πρὸς τὰς σχετικὰς διατάξεις τῶν ἑγκεκριμένων καταστατικῶν των.

“Οσον ἀφορᾶ εἰς τὴν ἑφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς ἀποφάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς (Συνεδρία 1231)4)30.1.1962) ἐπὶ τῶν Τραπέζων Ἐπενδύσεων, ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ διευκρινίζει ὅτι ὁ διὰ τῆς ἀποφάσεως ταύτης τιθέμενος περιορισμὸς εἰς τὰς Τραπέζας ὅπως ἐπενθύσην εἰς μετοχὰς Τραπέζων ἡ Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν οἰσιθήποτε μορφῆς διαδέσιμα κατύπιν, ἵσχει καὶ διὰ τὰς Τραπέζας Ἐπενδύσεων, ἐπιτρεπομένης μόνον εἰς τὰς ταύτας τῆς ἐπενθύσεως εἰς χρηματόγραφα εἰσηγμένα ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν, ἐφ’ ὃσον ταῦτα ἀναφέρονται εἰς μετοχὰς παραγωγικῶν ἐπιχειρήσεων, ὡς εἰς τὰς οὐκείας διατάξεις τῶν καταστατικῶν τῶν Τραπέζων Ἐπενδύσεων προσδιορίζεται καὶ τηρουμένων ἀείποτε καὶ τῶν ὑπὸ τῶν κειμένων διατάξεων τιμέμενων περιορισμῶν.

### Δ'. Καθορισμὸς χρονικῶν ὁρίων μεσοπροθέσμων καὶ μακροπροθέσμων διανείων.

‘Ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, ἀπεφάσισεν ὅπως καθορίσῃ ὅτι ὡς μεσοπροθέσμα διάνεια νοοῦνται τὰ τοιαῦτα διαρκείας τούλαχιστον 3 ἑτῶν καὶ κατ’ ἀνάτατον δριον 5, ὡς εἰς τὰς οὐκείας διατάξεις τῶν καταστατικῶν τῶν Τραπέζων Ἐπενδύσεων προσδιορίζεται καὶ τηρουμένων ἀείποτε καὶ τῶν ὑπὸ τῶν κειμένων διατάξεων τιμέμενων περιορισμῶν.

‘Ἐν τέλει: ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ, ἐπιμιμεῖ νὰ τονίσῃ ὅτι δὲν εἶναι διατεθειμένη νὰ ἐξετάσῃ εἰς τὸ μέλλον αἰτήματα τῶν Τραπέζων Ἐπενδύσεων, δι’ ὧν ἀποσκοπεῖται ἀμέτως ἡ ἐμμέσων ἡ ἀλλοίωσις τοῦ χρακτηρίου κατύπιν ὡς καθαρῶς Τραπέζων Ἐπενδύσεων καὶ ἡ μετατροπὴ των εἰς ἐμπορικὰς Τραπέζας.

‘Η παρούσα ἀπόφασις δέοντα ὅπως δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερία τῆς Κυβερνήσεως συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 12 τοῦ A. N. 1665)1961 «περὶ λειτουργίας καὶ Ἐλέγχου Τραπέζων» καὶ τῷ ἄρθρῳ 2 τοῦ N. Δ. 588)1948 «περὶ Ἐλέγχου τῆς Πίστεως».

‘Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Αύγουστου 1963.

‘Ο Προϊστάμενος τῆς Γραμματείας τῆς Ν.Ε.

ΖΗΣΗΣ ΣΤΑΓΙΚΟΣ